

## Extraits de Greme sur la Corée

1<sup>re</sup> série  
(1822-1880)

1822

Les Miroirs Cathol.

Mgr Ridet a quitté Shanghai en juin pour le Mandchourie.  
En Corée, la persécution s'enit, plus cruelle que jamais.  
Un ministre du roi, ayant proposé un adoucissement, a été dégradé & exécuté.

1824  
1825

Corée (Mis. Cath.)

2-3

- 1) Les missionnaires sont réfugiés en Mandchourie. Mgr Ridet écrit le 30 août.  
Presque toutes les chrétiens sont détruits; les chrétiens, ruines,  
dispersés, cachés dans les villages païens.  
Les traites sont en campagne, à la poursuite des chrétiens;  
La haine de l'étranger retombe sur les pauvres chrétiens.
- 2) Chute du Régent en Corée. Mgr a essayé d'envoyer une supplique au roi:  
Le 1<sup>er</sup> ministre est l'élève d'un homme qui a un fils chrétien.  
Un chrétien a pu pénétrer en Corée, mais n'a pu remettre la lettre.

1825

Corée

4

11 octobre. L'expédition a échoué: le vent était contraire;  
un navire étranger (japonais) était sur la côte de Corée.

24 oct. — Mgr et le P. Blanc sont à peu près rétablis.

Demain, ils partent à pied pour Yong Kwan pour accomplir un vœu.  
(Cf. p. 81)

20 octobre 1825

P. Blanc

5

(N. &amp; des N.)

Relation sur la tentative d'entrée en Corée

Les voici de retour à N. & des N.; l'expédition a échoué.  
Le rendez-vous sur la côte de Corée était fixé du 21 sept. au 3 octobre.  
Départ de Tcha kean (Vallée Saunche) le 22 sept. au matin.  
Avec Mgr: le P. Blanc, Chaddée & Kossin, le seminairite Joseph de T.  
Embarquement à Ta tsong ho (4 lieues), le 23 sept.  
Départ le S. 25, à la nuit; le 27, ils sont en vue de la Corée.  
Leur joie est grande, mais ne dure pas: ils se sont trompés;  
ils sont près de l'île Tchoto, théâtre de leurs aventures en 1869. (au S. O.)

La mer grossit : ils doivent jeter l'ancre.

Le 30 sept., ils abordent, afin de débarquer Dominique ;  
une jonque coréenne apparaît ; Dominique revient à bord et on fait  
Changement de vent : il faut revenir près de l'île Tchoto.

Puis on se remet en route, mais la tempête surgit ;  
ils se recommandent à la S<sup>te</sup>ierge, à S<sup>t</sup> Joseph, aux S<sup>ts</sup> Anges.

Mgr propose aux barquiers d'aller à Tai Ti ? Refus.

Des barques coréennes leur crient de partir, que des jonques armées arrivent ;  
les barquiers ne laugent pas, mais quand les vagues leur sifflent aux oreilles,  
ils se hâtent de partir.

Enfin ils arrivent près de Coai ti, lieu du rendez-vous ;  
mais le temps fixé était expiré depuis 2 jours.

Dans cette île, résidait un chrétien : Augustin Y.

Chaddéi (Kōnan) part avec 3 bateliers, qui ont avec eux des provisions ;  
ils reviennent vers 3 h. (P.M.), avec Augustin, qui assure qu'il est  
impossible aux missionnaires d'entrer en Corée cette année.

Les chrétiens sont dispersés, et si l'évêque était plus, ce serait la persécution.

La barque est bien venue, mais trop petite, bâchée par 150 ligatures empruntées.

— Comment ! dit l'évêque, au printemps dernier, j'ai confié 2.500 lig. aux  
La barque coréenne n'avait pas attendu la fin du délai pour partir <sup>causées</sup>.

Les chrétiens sont assez tranquilles, mais l'avenir n'est pas sûr ;  
un navire européen est venu en sept. près de Kang hwa ;

ce navire, ne recevant les vivres demandés, avait brûlé 25 maisons.

En partant, Augustin consentit à prendre avec lui Dominique T.

Le 6 octobre, ils essaient de rentrer en Chine ; impossible ! ils attendent.

Le 10, ils font provision d'eau, et le 11 ils partent.

Tempête 2 jours et plus ; c'est le 15 qu'ils peuvent gagner la pleine mer.

Tempête violente ; la mer menace de les engloutir.

Le D. 12 oct., le temps se calme et le vent les pousse vers la Chine.

Le 18 oct., arrivée à Ta tong ho vers 14 h.

Pèlerinage d'action de grâces à Yang koan.

19 janv. 1876

North China Herald

6

La presse occid. discute sur les relations difficiles entre Japon et Corée.  
La première difficulté pour les Japonais est d'ordre financier :  
la guerre est une question d'argent, et le Japon a beaucoup dépensé  
pour ses réformes.

Autre difficulté d'ordre politique : l'ombre de la Russie atteint la Corée.

La souveraineté du Japon sur Sakhaline est contestée.  
 La Russie n'a pas encore émis de prétentions sur la Corée,  
 mais la tentation est grande de saisir des parts vers le sud.  
 Le G<sup>l</sup> de Corée n'est pas parfait; sans autorité japonaise,  
 le pays serait sûrement mieux administré.

23 mars 76

Daily News.

x

Traité entre Japon et Corée; principales clauses:  
 ouverture de 3 ports au commerce,  
 permission de surveiller les eaux coréennes,  
 règles commerciales entre les deux pays.  
 établissement de légations.

On dit que les Coréens désiraient une alliance avec le Japon,  
 en cas d'agression européenne; le Japon a refusé.  
 La Corée est pauvre et montagneuse; nourriture: riz, poissons, légumes.  
 La dynastie est d'origine mandchoue (?) et paie tribut à la Chine.  
 Le pays n'est pas préparé à la guerre: ni armées ni armes ni argent.

Le pays tout entier ne vaut pas la vie d'un seul soldat japonais.

Le peuple est pauvre, sale, d'une civilisation arriérée.

Ils ne veulent pas traiter avec des Européens, car des Européens, dit-on,  
 ont violé des tombeaux; en Chine, un cas pareil se règle avec de l'argent,  
 mais les Coréens n'ont pas le sens du commerce (!!)

Les Coréens sont dans un état d'ignorance déplorable,  
 mais le contact avec l'Europe risque de décomposer leur société.  
 Une civilisation représentée par 5 millions d'âmes ne peut survivre.  
 Le salut de la Chine, c'est sa masse, son intelligence, ses ressources.  
 Elle saura, avec le temps, s'adapter à de nouvelles formes de civilisation.

janv. 77

N. C. Herald

(M<sup>r</sup> Bridel)

8

Traduction anglaise  
 du texte analysé p. 119 7<sup>o</sup> 12.

9 juin 77

N. C. Herald

(M<sup>r</sup> Bridel)

9

La Japan gazette décrit les conditions misérables des Coréens à Fousan.  
 La famine sévit; les familles traînent et meurent dans les rues.

Le Japon fournit des vivres ; le Gt coréen aide aussi les affamés.  
Pour acheter du riz, la Corée exporte de l'or, des peaux, du jinseng.  
A la famine s'ajoute la peste, due aux cadavres abandonnés.

juillet 77  
26 - -

Extrait de la Japon gazette

10-11

1) Dans le commerce, les Coréens manquent souvent de bonne foi.  
Jadis, c'était aussi le cas au Japon, qui s'en est corrigé ;  
amende en cas de manque de foi.

Encore la famine : le bétail errant, voleur sans nombre.

2) La concession japonaise à Pousan n'est pas considérable : maisons de commerce.  
Les Japonais ont entrepris des travaux de voirie.

Le commerce avec les Coréens se fait surtout par les officiels.

Il est difficile de changer la religion des Coréens : échec des Français.

A Heisho tai, il y a un monastère avec 3.000 moines.

7 août 77

Extrait de la J. gazette

12

Le Gt coréen opprime son peuple ; pas de liberté.

Le peuple se contente de sa situation misérable, sans désirer la richesse.

Le Gt coréen extorque de l'argent aux marchands et fermiers  
et leur donne en compensation des titres et honneurs,  
comme au Japon, sous le régime des Tokugawa.

Aussi bien, les gens ne cherchent pas à s'enrichir - pour l'état.  
Sans de la famine, aucun effort sérieux ne fut fait en faveur des affamés.

Les gens ont un grand soin de leur habillement.

Les Coréens qui nous achètent la moindre chose, prétendent  
devenir amis du vendeur et se faire inviter par lui.

12 juillet 78

Les Missions Cathol.

13

5 fev. du P. Blanc au P. Richard.

Jean K, animé ici, nous a annoncé que Mgr Bidet est  
pris depuis le 28 janvier.

Les caenniers, pris à la frontière, ont dénoncé les 5 confesseurs :  
Mgr Bidet, à la capitale, 2 missionnaires dans le nord, 2 dans le sud.  
La maison de l'évêque a été pillée ; on craint le mort pour lui.

M. Dequette était avec le P. Blanc ; ils se sont séparés immédiatement.  
Les chrétiens sont épouvantés ; lui ne craint rien.

Amities à M. Goste et Mutel.

10 mars 78 - F. Blenc

13<sup>lis</sup>

Mgr. Hidetel est dans les prisons de la capitale depuis 40 jours.  
 On dit qu'il est assez bien traité, qu'on lui aurait offert de retourner en Chine.  
 Le gt coréen semble embarrassé de sa prise; peu de chrétiens arrêtés.  
 Les satellites attendent l'ordre d'arrêter les chrétiens, afin de piller,  
 et l'ordre ne vient pas: les chrétiens restés sur place ne sont pas inquiétés.  
 Les villages, dont les chrétiens ont fui, ont été pillés.  
 Les japonais, mal reçus l'automne dernier, ont juré de se venger.  
 Les Coréens craignent la guerre avec le Japon.  
 Lui et M. Dequette ont censé l'administration des chrétiens:  
 ils restent cachés, et n'ont plus d'argent.

25 mars 78 - F. Dauvet.

13<sup>les</sup>

Mgr R. est en prison; 99 chrétiens sont morts en prison.  
 Les Coréens ont peur de la guerre; la reine protège l'évêque.  
 Les chrétiens lui conseillent de fuir en Chine; refus: il reste caché ici.

21 mars 78

N. C. Herald

14

Version anglaise du texte français analysé p. 85-89.

5 déc. 78

Japan Gazette

15

Le journal se plaint des taxes trop lourdes sur les marchandises japonaises;  
 c'est la ruine du commerce, et les marchands japonais doivent quitter.  
 Le but de ces taxes est justement de fermer la Corée aux étrangers.  
 Avant la révolution, les samourais avaient la même attitude:  
 ils tiraient sur les navires étrangers, et tuaient les étrangers rencontrés.  
 La révolution, en donnant le pouvoir au Mikado, a changé cela.  
 Les Coréens, imbus de Confucius, regardent les étrangers comme des barbares.

Résumé des relations entre le Japon et la Corée.

En 972 avant l'ère chrét., le souverain de Kina se soumit à l'Empereur  
 En 539 A. D., introduction du Bouddhisme de Corée au Japon. (du Japon.)  
 En 1259, les Mongols, par l'intermédiaire des Coréens,

cherchent à nouer des relations avec le Japon; invasion manquée de Tsushima.

En 1597, Hideyoshi conquiert la Corée, et fit deux prisonniers, malgré l'aide de la Chine à la Corée: 50.000 h.

Yeyasu rétablit la paix avec la Corée.

En sept. 1825, les Coréens ouvrirent le feu sur une corvette japonaise.

En janv. 26, Envoi d'un ambassadeur en Corée: Kuroda Kiyotake.

La solution aux difficultés actuelles serait que les Coréens réalisent  
 le bénéfice qu'ils auront à commercer avec les étrangers.

1828

Notre voyage à Zuelpaëit

16

Brochure racontant un naufrage sur les côtes de l'île de Zuelpaëit, et un voyage dans cette île.

Quelques notes sur le pays, les gens, l'habillement, les ressources, on signale la gentillesse des gens, leur désir d'aider les naufragés.

28 avril 80

N. C. Daily news.

12

Analyse d'un livre sur la Corée, de M. Oppert.

M. Oppert a visité 3 fois la Corée, sur un steamer, mis à sa disposition par Jardine et Matheson.

Avec lui était le capitaine et un interprète chinois.

A leur arrivée, une foule d'hommes en flâne s'enfuirent; les vieux restant, il engage avec eux la conversation; la peur disparaît, les fuyards reviennent et les entourent amicalement.

Description du pays: 460 miles de long, 60 à 360 de large.

Le pays compte 8 provinces, divisées en 80 districts, 360 villes murées. On donne 8 millions d'âmes à la Corée; l'auteur double ce chiffre.

Pays montagneux, la Corée a beaucoup de rivières, mais pas navigables, sauf à leur embouchure.

La capitale compte de 100 à 150.000 âmes.

Description du gouvernement; corruption généralisée.

L'industrie la plus prospère est celle du papier, un papier excellent. Pour le reste, les Coréens sont bien inférieurs à la Chine et au Japon.

M. Oppert a la plus grande estime pour les missionnaires catholiques; il admire la fidélité des chrétiens coréens.

La Religion officielle est le Bouddhisme; mais le clergé bouddhiste est dans un profond état de décadence; il pense qu'aucun peuple d'Extr. Orient ne pourrait plus que le peuple coréen pencher vers le Christianisme.

En Corée, les conversions sont plus sérieuses qu'en Chine; l'intérêt matériel ne joue aucun rôle, bien au contraire.